

# TREPPENLIFT HOMEGLIDE BENUTZER- HANDBUCH

ACCESS

© 2019 thyssenkrupp Stairlifts BV

Version 2.2

Alle Rechte vorbehalten.

Die Spezifikationen und Abbildungen können ohne Vorankündigung geändert werden. thyssenkrupp Stairlifts BV übernimmt bei Änderungen oder Tippfehlern keine Haftung. Abgesehen von den gesetzlichen Ausnahmen darf dieses Dokument und/oder sein Inhalt ohne die vorherige schriftliche Genehmigung seitens thyssenkrupp Stairlifts BV weder ganz, noch teilweise, auf elektronische oder irgendeine andere Weise reproduziert, kopiert und/oder durch Druck, Fotokopie oder Mikrofilm veröffentlicht werden.

## INHALTSVERZEICHNIS

1	Einleitung .....	1
1.1	Handbuch .....	1
1.2	Symbole .....	1
1.3	Bestimmungsgemässer Gebrauch .....	1
2	Sicherheit .....	2
2.1	Sicherheitswarnungen .....	2
3	Beschreibung .....	4
3.1	Treppenlift .....	4
3.2	Bedienelemente .....	5
3.3	Drehsitz .....	8
3.4	Optionale Merkmale .....	9
4	Benutzung .....	11
4.1	Ausklappen des Sitzes und Hinsetzen .....	11
4.2	Fahren mit dem Treppenlift .....	12
4.3	Not-Aus .....	12
4.4	Aufstehen und Einklappen des Sitzes .....	13
5	Wartung .....	14
5.1	Reinigung des Treppenlifts .....	14
5.2	Regelmässige Wartung .....	14
5.3	Austausch der Batterien der Fernbedienungen .....	14
6	Signale .....	15
6.1	Signale an der Armlehnen-Bedieneinheit .....	15
7	Technische Daten .....	16
8	EG-Konformitätserklärung .....	18
9	Kontakt .....	19

# Treppenlift HomeGlide – Benutzerhandbuch

# 1 EINLEITUNG

## 1.1 HANDBUCH

Dieses Handbuch beschreibt alle Vorrichtungen, die für den Treppenlift HomeGlide zur Verfügung stehen. Möglicherweise sind nicht alle Merkmale für das in Ihrem Heim installierte Modell verfügbar. Die Abbildungen können von dem in Ihrem Heim installierten Modell abweichen.

Die Begriffe "links", "rechts", "vorne" und "hinten" werden zur Bezeichnung bestimmter Teile des Treppenlifts verwendet. Bezugspunkt ist immer Ihre eigene Position als der auf dem Treppenlift sitzende Benutzer.

Die Begriffe "Parkposition" und "Ladeposition" bezeichnen üblicherweise die gleiche Position. Wenn auf die Handlung des Parkens Bezug genommen wird, wird der Begriff "Parkposition" verwendet. Wenn auf die Handlung des Ladens Bezug genommen wird, wird der Begriff "Ladeposition" verwendet.

## 1.2 SYMBOLE



### WARNHINWEIS

"WARNUNG" bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen Verletzungen oder Todesfälle möglich sind.



### VORSICHT

"VORSICHT" bedeutet, dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen Schäden an Geräten möglich sind.



### HINWEIS

"HINWEIS" wird für zusätzliche Informationen verwendet.

## 1.3 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Treppenlift wurde konstruiert, um eine Person die Treppe herauf oder herunter zu befördern. Der Treppenlift ist ausschließlich für gerade Treppen konzipiert.

Der Treppenlift arbeitet mit einem Elektromotor, der mithilfe von aufladbaren Akkus im Motorgehäuse angetrieben wird. Die Akkus werden an den Ladepositionen oben und unten an der Treppe geladen. Wahlweise können die Akkus auch an jeder beliebigen weiteren Ladeposition aufgeladen werden.

Der Treppenlift lässt sich auf zwei Arten bedienen:

- Wenn Sie auf der Treppenlift sitzen, verwenden Sie die Armlehnen-Bedieneinheit in einer der Armlehnen.
- Befindet sich der Treppenlift nicht an der erforderlichen Position, verwenden Sie die Fernbedienung oben und unten an der Treppe.

# 2 SICHERHEIT

## 2.1 SICHERHEITSWARNUNGEN

thyssenkrupp Stairlifts BV übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch das Nichtbeachten der Sicherheitswarnungen in diesem Handbuch entstanden sind.

### 2.1.1 Benutzer

- Bevor Sie den Treppenlift verwenden, lesen Sie das Handbuch aufmerksam durch. Verwenden Sie den Treppenlift nur, wenn Sie die Sicherheitswarnungen und die Betriebsanleitung kennen und verstehen.
- Ein autorisierter Techniker wird die Bedienung des Treppenlifts vorführen. Zögern Sie nicht, dem Techniker all Ihre Fragen zu stellen. Bevor Sie den Treppenlift verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie alle Schritte verstanden haben.
- Bewahren Sie das Handbuch zum bequemen Nachschlagen in der Nähe des Treppenlifts auf. Bewahren Sie die Telefonnummer des Servicezentrums im oder in der Nähe Ihres Telefons auf.
- Der Treppenlift ist nur für Erwachsene bestimmt, die das Handbuch vollständig gelesen und verstanden haben.
- Minderjährige und Benutzer mit geistiger Behinderung dürfen den Treppenlift nur unter Beaufsichtigung verwenden.
- Halten Sie Kinder vom Treppenlift fern. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Treppenlift spielen.
- Nutzen Sie den Treppenlift nicht für den Transport von mehr als einer Person gleichzeitig.
- Benutzen Sie den Treppenlift nicht, wenn Ihr Gewicht das maximal zulässige Gewicht übersteigt: siehe Kapitel 7.

### 2.1.2 Treppe und Treppenlift

- Benutzen Sie den Treppenlift nicht im Brandfall oder in der Nähe von explosiven Stoffen.
- Halten Sie Wasser und Feuchtigkeit vom Treppenlift fern.
- Nutzen Sie den Treppenlift nicht zum Transport von Tieren. Halten Sie Tiere von der Treppe und dem Treppenlift fern.
- Nutzen Sie den Treppenlift nicht zum Transport von Waren. Halten Sie Gegenstände von der Treppe und dem Treppenlift fern.
- Prüfen Sie die Treppe und den Treppenlift vor der Verwendung auf mögliche Hindernisse. Verwenden Sie den Treppenlift nur, wenn die Treppe frei von Hindernissen ist. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse auf der Schiene befinden.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine lose Kleidung in den beweglichen Teilen des Treppenlifts verfangen kann.
- Stellen Sie sich nicht auf die Fußstütze. Nehmen Sie immer auf dem Sitz Platz.
- Immer den Sicherheitsgurt anlegen.
- Bleiben Sie während der Fahrt aufrecht sitzen. Lehnen Sie sich nicht nach hinten oder vorne. Bewegen Sie sich nicht unnötig.
- Lassen Sie die Arme und Hände auf den Armlehnen.
- Lassen Sie die Füße auf der Fußstütze. Lassen Sie Ihre Füße nicht über die Fußstütze hinaus ragen.
- Steigen Sie nicht auf der Treppe vom Treppenlift ab – auch nicht bei einem technischen Defekt. Steigen Sie nur an den Stockwerkpositionen vom Treppenlift ab.
- Klappen Sie Teile des Treppenlifts vorsichtig aus bzw. ein.
- Den Treppenlift nicht physisch zwingen, sich zu bewegen.
- Parken Sie den Treppenlift an einer Parkposition, um sicherzustellen, dass die Akkus aufgeladen werden. Der Treppenlift hält an, wenn er an der Parkposition ankommt. Wenn Sie den Treppenlift nicht an der Parkposition parken, weist ein Dauerton darauf hin, dass die Akkus leer werden können.
- Melden Sie Geräusche oder Vibrationen unverzüglich Ihrem Kundendienst.
- Der Joystick ist auch ein Not-Aus-Schalter.

Gebrauch in Innenräumen: Entfernen Sie den Joystick in einem Notfall aus der Armlehnen-Bedieneinheit. Der Treppenlift arbeitet nicht, wenn der Joystick aus der Armlehnen-Bedieneinheit entfernt ist.

Gebrauch im Freien: Schalten Sie den Treppenlift in Notfällen mithilfe des Schlüsselschalters aus.

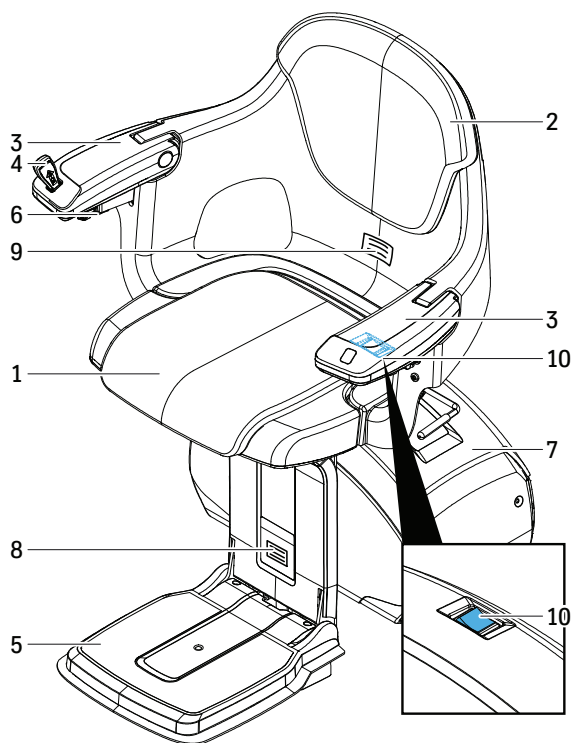
- Lassen Sie das Netzkabel an der Wandsteckdose angeschlossen, um sicherzustellen, dass die Akkus aufgeladen bleiben und der Treppenlift gebrauchsbereit ist.

### **2.1.3 Wartung**

- Führen Sie nur Wartungsarbeiten durch, die im Handbuch beschrieben sind. Siehe Kapitel 5 „Wartung“.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, müssen von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden.
- Zerlegen oder reparieren Sie den Treppenlift nicht selbst. Lassen Sie Teile des Treppenlifts von einem autorisierten Techniker reparieren bzw. erneuern.
- Den Treppenlift in keiner Weise verändern.
- Aufkleber, Etiketten, Datenschilder und Warnschilder nicht vom Treppenlift abnehmen.
- Falls Sie meinen, dass der Treppenlift einen Defekt hat, der zu Verletzungen oder zum Tod führen kann, verwenden Sie ihn nicht und wenden Sie sich unverzüglich an Ihren Kundendienst.
- Für Nordamerika: Regelmäßige Prüfungen und Inspektionen nach „ASME A18.1 - 2005: Safety Standard for Platform Lifts and Stairway Chairlifts“.

## 3 BESCHREIBUNG

### 3.1 TREPPENLIFT



LEV0007

1. Sitz
2. Rückenlehne
3. Armlehne
4. Armlehnen-Bedieneinheit (siehe Abschnitt 3.2.1 „Armlehnen-Bedieneinheit“)
5. Fußstütze
6. Sicherheitsgurt
7. Motorgehäuse
8. Datenplakette
9. Warnplakette
10. Hauptschalter (siehe Abschnitt 3.2.3 „Hauptschalter“)



## 3.2 BEDIENELEMENTE

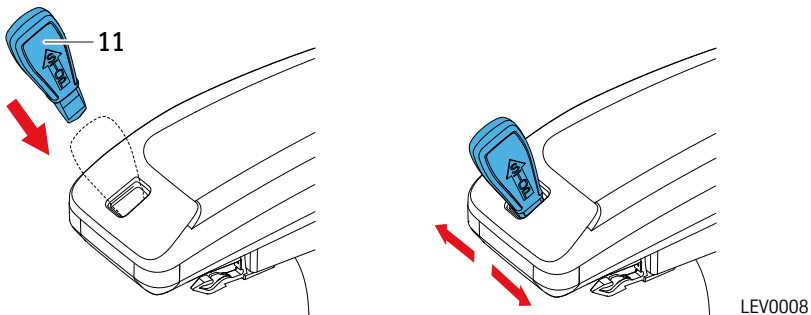
### 3.2.1 Armlehnen-Bedieneinheit

Verwenden Sie die Armlehnen-Bedieneinheit, um den Treppenlift zu bewegen, während Sie sich im Sitz befinden. Die Armlehnen-Bedieneinheit ist auf der Armlehne angeordnet, die der Treppe unten am nächsten liegt.

#### 3.2.1.1 HomeGlide Standard / HomeGlide Extra

##### 11. Joystick

- Setzen Sie den Joystick in die Armlehnen-Bedieneinheit ein.
- Drücken Sie den Joystick nach links oder rechts und halten Sie ihn dort, um den Treppenlift zu bewegen.
- Lassen Sie den Joystick los, um den Treppenlift anzuhalten.



#### HINWEIS

Der Treppenlift lässt sich nur bewegen, wenn sich der Joystick im vorgesehenen Steckplatz der Armlehnen-Bedieneinheit befindet.

Die Armlehnen-Bedieneinheit hat Vorrang vor den Ruf-/Sendesteuerungen (wenn der Joystick in die Armlehnen-Bedieneinheit eingesetzt ist).

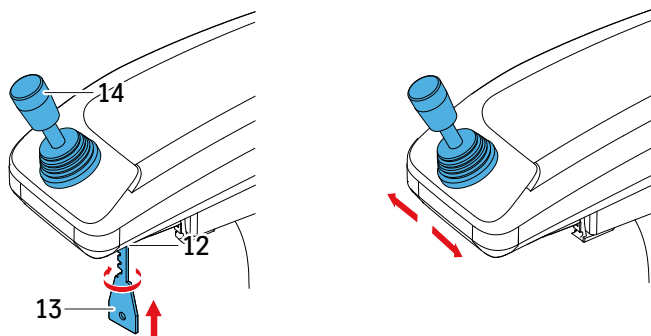
### 3.2.1.2 HomeGlide Outdoor

12. Schlüsselschalter

13. Schlüssel

14. Joystick

- Stecken Sie den Schlüssel in den Schlüsselschalter.
- Schalten Sie den Treppenlift mithilfe des Schlüsselschalters ein.
- Schieben Sie den Joystick nach links oder rechts und halten Sie ihn dort, um den Treppenlift zu bewegen.
- Lassen Sie den Joystick los, um den Treppenlift anzuhalten.



LEV0010



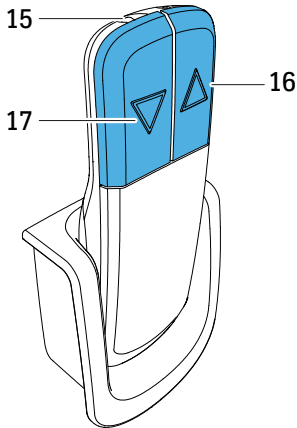
#### HINWEIS

Der Treppenlift lässt sich nur verfahren, wenn der Schlüsselschalter eingeschaltet ist.

Die Armlehnen-Bedieneinheit hat Vorrang vor den Ruf-/Sendesteuerungen (wenn der Schlüssel am Schlüsselschalter steckt und der Schlüsselschalter eingeschaltet ist).

### 3.2.2 Ruf-/Sendesteuerungen

Verwenden Sie die Ruf-/Parkstationen, um den Treppenlift zu bewegen, wenn Sie sich nicht im Sitz befinden. Die Ruf-/Parkstationen befinden sich oben und unten an der Treppe. Wahlweise können die Ruf-/Parkstationen auch auf den Zwischenebenen mit einer Parkposition angeordnet werden.



LEV0012

15. Ruf-/Sendesteuerung

16. Aufwärtstaste

- Richten Sie die Fernbedienung auf den Treppenlift.
- Drücken und halten Sie die Taste, um den Treppenlift nach oben zu fahren.
- Nachdem der Treppenlift angehalten hat, lassen Sie die Taste los.

17. Abwärtstaste

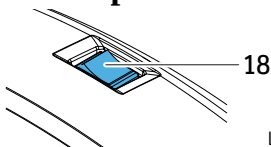
- Richten Sie die Ruf-/Sendestation auf den Treppenlift.
- Drücken und halten Sie die Taste, um den Treppenlift nach unten zu fahren.
- Nachdem der Treppenlift angehalten hat, lassen Sie die Taste los.



#### HINWEIS

Die Armlehnen-Bedieneinheit hat Vorrang vor den Ruf-/Sendesteuerungen.  
HomeGlide Outdoor: Halten Sie Wasser und Feuchtigkeit von der Ruf-/Sendestation fern. Die Ruf-/Sendestation ist nicht wasserfest.

### 3.2.3 Hauptschalter



LEV0013

18 Hauptschalter

Beim Normalgebrauch wird der Hauptschalter nicht verwendet.

- Schalten Sie auf den Hauptschalter auf AUS, um den Treppenlift auszuschalten.
- Schalten Sie auf den Hauptschalter auf EIN, um den Treppenlift einzuschalten.



#### VORSICHT

Verwenden Sie nur den Hauptschalter, um den Treppenlift ein- oder auszuschalten. Ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Wandsteckdose.

### 3.3 DREHSITZ

#### 3.3.1 Manueller Schwenksitz (HomeGlide Standard / HomeGlide Extra / HomeGlide Outdoor)

Bevor Sie sich hinsetzen oder aufstehen, können Sie den Stuhl so drehen, dass er dem Treppenabsatz im obersten Stockwerk zugewandt ist. Beim manuellen Drehsitz können Sie den Sitz um 70° drehen, während sich der Treppenlift auf einem Stockwerkflur befindet.

Sie können den Treppenlift erst wieder bewegen, wenn sich der Sitz in der Fahrposition befindet (d.h. im 90°-Winkel zur Treppe).

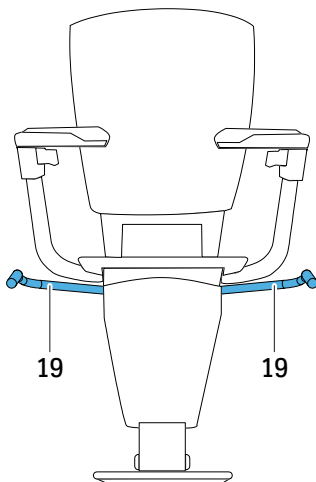


#### WARNHINWEIS

Verriegeln Sie den Schwenksitz, bevor Sie sich hinsetzen oder aufstehen.

#### 19. Manueller Drehsitz

- Ziehen Sie den Griff nach oben, um den Sitz zu entriegeln.
- Drehen Sie den Sitz so, dass er dem Treppenabsatz im obersten Stockwerk zugewandt ist.
- Lassen Sie den Griff los, um den Sitz zu verriegeln.



LEV0014

#### 3.3.2 Automatischer Drehsitz (HomeGlide Extra)

Der Treppenlift ist mit einem automatischen Drehsitz ausgestattet. Bevor Sie sich setzen oder aufstehen, dreht sich der Sitz automatisch so, dass er auf den Stockwerkflur auf der obersten Etage weist. Der Sitz dreht sich auch wieder automatisch zurück, so dass er auf die Treppe weist. Der Treppenlift lässt sich nur dann verfahren, wenn sich der Sitz in der Fahrposition befindet (d.h. im 90°-Winkel zur Treppe).

## 3.4 OPTIONALE MERKMALE

### 3.4.1 Scharnierschiene

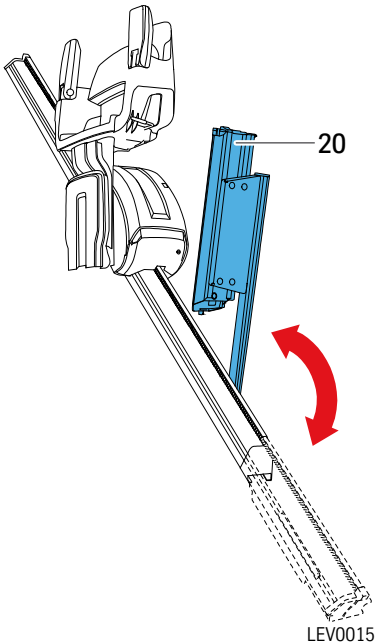
Die Scharnierschiene wird in die treppenseitige Bodenschiene integriert. Sie wird beim Verfahren des Treppenlifts automatisch angehoben und abgesenkt. Die Scharnierschiene ist in Situationen nützlich, in denen es zu einer Blockierung kommt (Türeingang) oder der Überstand des Schienenfußes eine Umkipppfahrgewinn bewirken kann (Korridor).

Die Scharnierschiene wird zusammen mit einer zusätzlichen Parkposition geliefert.



#### WARNUNG

Stellen Sie vor dem Verfahren des Treppenlifts sicher, dass die Scharnierschiene nicht blockiert ist.



#### 20. Scharnierschiene

- Schieben Sie den Joystick nach links oder rechts und halten Sie ihn dort, um den Treppenlift zu bewegen.
- Der Treppenlift wird an der zusätzlichen Parkposition unmittelbar angehalten.
- Halten Sie den Joystick gedrückt, bis die Klappschiene vollständig gehoben bzw. gesenkt ist. Der Treppenlift fährt automatisch weiter.

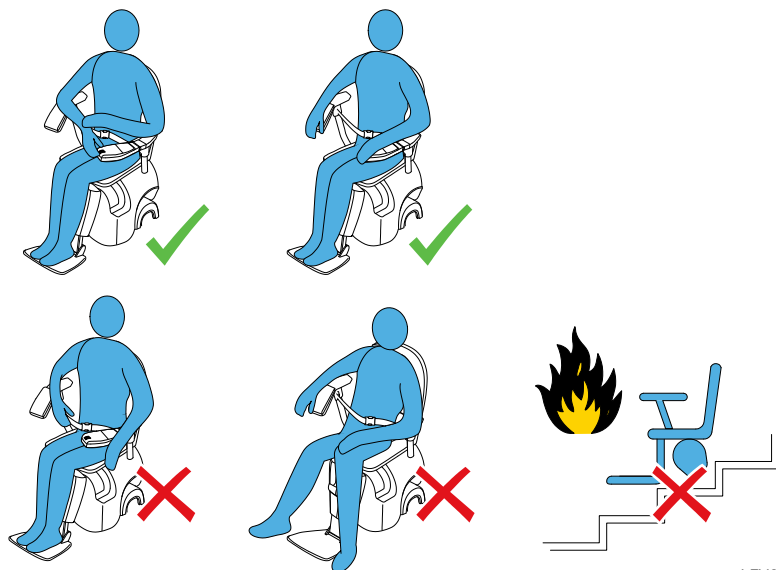
### **3.4.2 Zusätzliche Parkposition**

Der Treppenlift kann mit einer zusätzlichen Parkposition ausgestattet werden. Der Treppenlift wird an der zusätzlichen Parkposition unmittelbar angehalten. Halten Sie den Joystick gedrückt, bis der Treppenlift automatisch weiterfährt.

### **3.4.3 Regenabdeckung (HomeGlide Outdoor)**

Die Regenabdeckung hält Laub und andere Gartenabfälle fern und sorgt für zusätzlichen Schutz vor Naturgewalten (Regen, Hagel, Schnee, Gewitter, usw.). Decken Sie den Treppenlift bei Nichtgebrauch mit der Regenabdeckung ab.

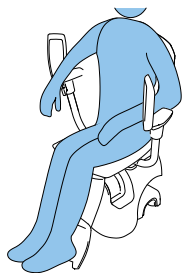
## 4 BENUTZUNG



LEV00017

### 4.1 AUSKLAPPEN DES SITZES UND HINSETZEN

1

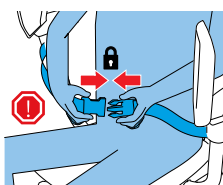


2

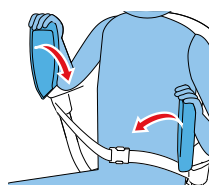


Gilt nicht für HomeGlide Extra.  
Beim HomeGlide Extra wird die Fußstütze  
automatisch ausgeklappt, wenn Sie den Sitz  
ausklappen.

3



4



LEV00021

## 4.2 FAHREN MIT DEM TREPPENLIFT



### VORSICHT

HomeGlide Standard / HomeGlide Extra: Entfernen Sie beim normalen Gebrauch nicht den Joystick aus der Armlehnen-Bedieneinheit. Entfernen Sie den Joystick nur in einem Notfall aus der Armlehnen-Bedieneinheit bzw. um einer unbefugten Nutzung des Treppenlifts vorzubeugen. Der Treppenlift arbeitet nicht, wenn der Joystick aus der Armlehnen-Bedieneinheit entfernt ist.

1. Schieben Sie den Joystick an der Armlehnen-Bedieneinheit nach links oder rechts und halten Sie ihn dort, um den Treppenlift zu bewegen. Siehe Kapitel 6 „Signale“.



### HINWEIS

Wenn Sie den Joystick loslassen, hält der Treppenlift sofort an. Sie können den Treppenlift erst wieder nach einer kurzen Verzögerung starten.

2. Der Treppenlift hält an allen Parkpositionen an. Wenn Sie den Joystick nach rechts oder links bewegen und in dieser Position halten, fährt der Treppenlift automatisch weiter.
3. Lassen Sie den Joystick los, um den Treppenlift anzuhalten.

## 4.3 NOT - AUS



### WARNHINWEIS

Steigen Sie nicht auf der Treppe vom Treppenlift ab - auch nicht bei einem technischen Defekt. Steigen Sie nur an den Stockwerkpositionen vom Treppenlift ab.



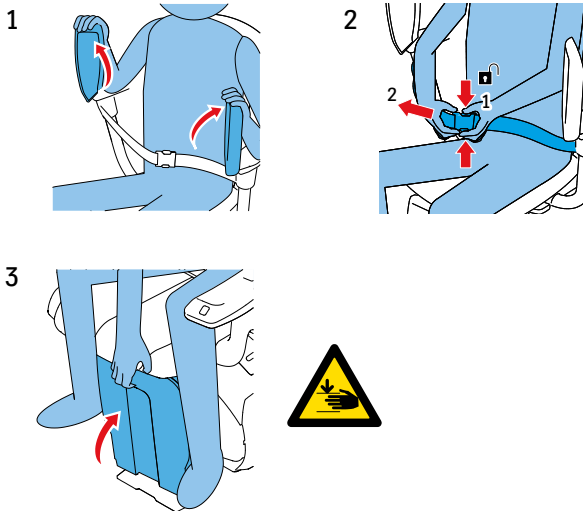
### VORSICHT

Entfernen Sie beim normalen Gebrauch nicht den Joystick aus der Armlehnen-Bedieneinheit. Entfernen Sie den Joystick nur in einem Notfall aus der Armlehnen-Bedieneinheit. Der Treppenlift arbeitet nicht, wenn der Joystick aus der Armlehnen-Bedieneinheit entfernt ist.

- Um den Treppenlift bei einem Notfall anzuhalten, entfernen Sie den Joystick aus der Armlehnen-Bedieneinheit.
- Um den Treppenlift wieder zu starten, setzen Sie den Joystick wieder in die Armlehnen-Bedieneinheit ein.



## 4.4 AUFSTEHEN UND EINKLAPPEN DES SITZES



Gilt nicht für HomeGlide Extra.  
 Beim HomeGlide Extra wird die Fußstütze  
 automatisch eingeklappt, wenn Sie den Sitz  
 einklappen.

# 5 WARTUNG

## 5.1 REINIGUNG DES TREPPENLIFTS

- Reinigen Sie den Treppenlift regelmäßig mit einem weichen feuchten Lappen: Sitz, Rückenlehne, Armlehne, Fußstütze, Sicherheitsgurt, Motorgehäuse. Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.
- Halten Sie die Armlehnen-Bedieneinheit und die Fernbedienungen schmutzfrei.
- Beseitigen Sie mit einem feuchten Lappen regelmäßig den Staub von der Treppe und der Schiene.

## 5.2 REGELMÄSSIGE WARTUNG

Zur Sicherstellung der einwandfreien Funktion wird dringend empfohlen, den Treppenlift einer jährlichen Inspektion durch autorisiertes Fachpersonal zu unterziehen.

Die Inspektion beinhaltet folgende Prüfungen:

- Sicherheitsfunktionen (Sicherheitsgurt etc.)
- Bewegliche Teile (Scharniere der Armlehnen, Klappvorrichtung der Sitzfläche, etc.)
- Elektronik (Batterien, Verkabelung, etc.)
- Antrieb (Abdeckungen, Motor, etc.)
- Schiene (Befestigungen, Schmieren, etc.)

Eine vollständige Checkliste liegt dem autorisierten Service-Techniker vor.

## 5.3 AUSTAUSCH DER BATTERIEN DER FERNBEDIENUNGEN

Die Fernbedienungen benötigen 2 x AA Batterien. Erneuern Sie die Batterien nach ca. 12 Monaten.

1. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
2. Tauschen Sie die Batterien aus.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs.



### HINWEIS

Nachdem Sie die Batterien erneuert haben, erwerben Sie so schnell wie möglich neue Ersatzbatterien.

## 6 SIGNALE

### 6.1 SIGNALE AN DER ARMLEHNEN- BEDIENEINHEIT

Signal	Bedeutung	Maßnahme
Schnelle Signaltöne in Intervallen	Der Treppenlift ist auf ein Hindernis getroffen und ist stehengeblieben.	Bewegen Sie den Treppenlift in die Gegenrichtung zu einer Parkposition. Bevor Sie den Treppenlift verwenden, stellen Sie sicher, dass die Treppe frei von Hindernissen ist.
	Die Batterien sind schwach.	Bewegen Sie den Treppenlift nach unten in eine Parkposition. Bevor Sie den Treppenlift benutzen, vergewissern Sie sich, dass die Batterien mindestens ein paar Stunden lang aufgeladen sind.
Innerhalb von 3 Sekunden 2-Ton-Signale, die sich alle 10 Sekunden wiederholen	Der Treppenlift befindet sich nicht an einer Ladestation.	Bewegen Sie den Treppenlift zu einer Ladeposition.
2 Sekunden lang 1 Signalton	Der Treppenlift verfährt.	---
2 Sekunden lang 3 Signaltöne	Der Treppenlift erreicht einen Stockwerksflur.	---
0,5 Sekunden lang 1 Signalton, der jede Sekunde wiederholt wird + 3-Ton-Endsignal	Der automatische Drehsitz ist in Bewegung.	---
0,5 Sekunden lang 1 Signalton, der jede Sekunde wiederholt wird	Die Scharnierschiene ist in Bewegung.	---

## 7 TECHNISCHE DATEN

Maximal zulässiges Gewicht	145 kg bei max. 45° Steigung der Schiene – nur im Innenbereich 125 kg bei max. 53° Steigung der Schiene
Fahrgeschwindigkeit (nominal)	0,12 m/s
Schalldruckpegel	67 dB(A)

### Elektrisches System

Innenbereich	Eingangsspannung	100 - 240	V AC
	Frequenz	50/60	Hz
	Ausgangsspannung	36	V DC
	Ausgangsstrom	1000	mA
Außenbereich	Vereinigtes Königreich		
	Eingangsspannung	240	V AC
	Frequenz	50	Hz
	Ausgangsspannung	6	V AC
	Ausgangsstrom	4000	mA
	Europa		
	Eingangsspannung	230	V AC
	Frequenz	50	Hz
	Ausgangsspannung	6	V AC
	Ausgangsstrom	4000	mA
	USA / Kanada		
	Eingangsspannung	120	V AC
Frequenz	60	Hz	
Ausgangsspannung	6	V AC	
Ausgangsstrom	4000	mA	
Japan			
Eingangsspannung	100	V AC	
Frequenz	50/60	Hz	
Ausgangsspannung	6	V AC	
Ausgangsstrom	4000	mA	

**Umgebungsbedingungen**

Umgebungstemperatur	In Innenräumen: 5 - 40 °C Im Freien: -10 - 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	In Innenräumen: 20 - 80 % Im Freien: 0 - 100%

**Batterien (Treppenlift)**

Batterietyp	PBQ 7-12L, 12 V
Anzahl der Batterien	2
Ladezeit	16 Stunden
Kapazität	10 Fahrten (125 kg, 1 Etagenhöhe)

**Batterien (Ruf-/Sendesteuerung)**

Batterietyp	AA: 1,5 V
Anzahl der Batterien	2

# 8 EG - KONFORMITÄTSE- KLÄRUNG

thyssenkrupp Stairlifts B.V. erklärt hiermit:

Der Treppenlift Levant (Handelsname: Levant, Levant Comfort, Levant Outdoor),  
mit der Seriennummer 475 000 bis 525 000,

<p><b>erfüllt die grundlegenden Anforderungen der folgenden europäischen Richtlinien:</b></p> <p>Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG EMV-Richtlinie 2014/30/EG</p> <p>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU EMV-Richtlinie 2012/19/EU REACH-Verordnung 1907/2006</p>	<p><b>erfüllt die folgenden Produktnormen:</b></p> <p>EN81-40:2008 (harmonisiert) EN-IEC 60204-1:2006+A1:2009+C11:2010 EN-IEC 61508:2010 EN 55016-2-1:2014 EN 55016-2-3:2010+A1:2010+A2:2014+C1:2013 EN 61000-3-2:2014 Class A EN 61000-3-3:2013 EN 61000-4-2:2009 EN 61000-4-3:2006+A1:2008+A2:2010 EN 61000-4-4:2012 EN 61000-4-5:2014 EN 61000-4-6:2014 EN 61000-4-11:2004 EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, Class B EN 61000-6-1:2007</p>
<p>Benannte Stelle</p>	<p>Liftinstituut BV Buikslotermeerplein 381 1025 XE Amsterdam The Netherlands EG-Prüfzertifikat: NL06-400-1001-061-04 Rev. 5</p>
<p>Qualitätssicherung ISO9001:2015 / 14001:2015 / OHSAS 18001:2007</p>	<p>DEKRA-Zertifikat Meander 1051 6825 MJ Arnhem The Netherlands Zertifikatsnummer 2159029 / 2159030 / 2170691</p>
<p>Die Anwendung wurde keiner sonstigen benannten Stelle vorgelegt.</p>	

Krimpen aan den IJssel, 1. August 2018

Geschäftsführer

M. Verkiel

Kaufmännischer Geschäftsführer

I. Vollmer

<p>thyssenkrupp Stairlifts BV Van Utrechtweg 99, 2921 LN P.O. Box 754, 2920 CB Krimpen aan den IJssel The Netherlands</p>	<p>Telefon: +31 (0)180 530 900 Fax: +31 (0)180 530 901 E-mail: info.stairlifts@thyssenkrupp.com</p>
<p>Bank: BNP Paribas Fortis SA/NV BIC/Swift: BNPANL2A IBAN: NL82BNPA0227687647</p>	<p>Handelskammer-Nummer: 24324608 MwSt.-Nummer: NL8100.53.950.B01</p>
<p>Allen unseren Angeboten und Verträgen liegen die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Niederländischen Vereinigung für Lift- und Rolltreppentechnik (Nederlandse Vereniging voor Lift- en Roltrapechniek) in Zoetermeer zugrunde, wie sie zuletzt bei der Handelskammer von Den Haag registriert wurden.</p>	

# 9 KONTAKT

Für weitere Informationen, die nicht aus diesem Handbuch hervorgehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Telefonnummer:

Damit wir Sie so schnell wie möglich unterstützen können, stellen Sie bitte die Einzelheiten unten bereit, wenn Sie sich an unser Servicepersonal wenden:

Name des Benutzers:

.....

Telefonnummer:

.....

Anlagen-Nummer:

.....

Art des Treppenlifts:

.....

Problembeschreibung:

.....  
.....  
.....  
.....

## Hersteller

**thyssenkrupp Stairlifts BV**  
**Van Utrechtweg 99, 2921 LN**  
**P.O. Box 754, 2920 CB**  
**Krimpen aan den IJssel**  
**(Niederlande)**  
**Telefon: +31 (0)180 530 900**

**[info.stairlifts@thyssenkrupp.com](mailto:info.stairlifts@thyssenkrupp.com)**  
**[www.thyssenkrupp.com](http://www.thyssenkrupp.com)**

**strack** Liftsysteme

Strack AG  
Ebnetstrasse 125  
8200 Schaffhausen

Tel. 0800 600 500  
Fax 0800 600 900

[www.strack.ch](http://www.strack.ch)  
[info@strack.ch](mailto:info@strack.ch)

ZSR-Nr. K 7514.14  
NIF-Nr. 366 824  
MWST-Nr. 567 970